



Ki Kwa Uti



4^{ème} année - N° 32 - Mars 2012
Mensuel

Distribué gratuitement
dans Trazegnies - Gouy - Souvret
Courcelles

Editeur - imprimeur : Imprimerie Houze

Rue du 11 Novembre, 87 - 6183 Trazegnies
www.imprimerie-houze.be - Tél. : 071 45 03 47

Les textes publiés n'engagent que leurs auteurs.
Les prix publiés sont indicatifs, sauf erreur d'impression
Pour paraître dans le mois, les documents doivent
nous parvenir le premier lundi soir du mois au plus tard.

Toute reproduction même partielle est interdite.

Roux Maison



bonne mais à rafr 3ch jard o.a.
85.000€

Haine-Saint-Paul Chalet



H-S-P bungalow av sam, sal,
cuis, 1 ch, gar à pd **45.000€**

Trazegnies Maison



bel mais 4ch, gren am, jard
à pd **140.000€**

Montignies-sur-Sambre Maison



TB mais 5ch 2sdb 2gar jard
160.000€

Gilly Maison



jol mais 4ch, gren, jard à pd
128.000€

Trazegnies Maison



mais 3f, 3ch, jard, gren am à pd
90.000€

Souvret Maison



mais 3f, 3ch, gren, jard gar o.a.
90.000€

Fontaine L'Evêque Maison



bon mais 4ch, cour, jard à pd
117.000€



www.immo36.be
071 / 46 00 36

Roux Maison



bon mais à rafr 3ch, jard, gren
am à pd **80.000€**

- classique
- contemporain
- jazz
- hip-hop....

Danse ta vie

Ecole de danse

OUVERTE À TOUS
0488/809 327
www.dansetavie.org

section amateurs et pré-professionnels à partir de 3 ans
Professeurs de grande renommée

Stages de Pâques | Stages d'été

Renseignements :
0488 809 327

12 RUE ROYALE,
7160 CHAPELLE-LEZ-HERLAIMONT

Date des prochains
carnavals de l'entité en
page 4 et 5

Problème de loyer impayé ?



Plus d'infos en page 8

BOUTIQUE OUVERTE
Lundi, vendredi, samedi
de 9h à 18h
Le mercredi
de 14h30 à 18h

Grande collection de
vêtements et accessoires
ROGZ
MILK&PEPPER
CHIPIE
51 DEGRES NORD



WWW.CANIMOUSSE.BE

Ce 31 Mars de 10h à 18h

Une photo de votre chien et/ou chat
gratuite par famille

Et de nombreuses promotions



CANIMOUSSE
Salon de Toilettage
BAIN - TONTE
COUPE-CISEAU - TRIMMING

OÙ?
RUE DE TRAZEGNIES 131
6180 COURCELLES
TÉL. 071/45.40.16

L'Edelweiss

Fleurs toutes circonstances

Chers Clients,

Venez découvrir notre nouvelle
collection de printemps et bénéficier
d'une remise de 5% sur tous les articles
cadeaux.

Nous vous attendons très nombreux le
dimanche 18 mars 2012 et nous resterons
ouvert exceptionnellement jusque 18h

Toute l'équipe des fleurs Edelweiss

Horaire
Lundi de 14h à 19h
Mardi au Samedi de 8h à 19h
Dimanche de 8h à 15h
Tél. 071.45.36.76
Rue de Trazegnies, 47
6180 COURCELLES

Aux délices De DORIAN

Boulangerie - Sandwicherie - Tea-Room

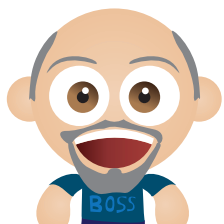


Ouvert 7/7 jours

46, Rue du Général de Gaulle
6180 Courcelles
Tél. : **071 46 13 73**

Confiez votre Publicité
Au journal

Ki Kwa Uti



Collaboration à la publication

Editeur Responsable : Fabrice Houze
 Comptabilité : Brigitte Colle
 Illustration/Mise en page : Zethuro Lunae
 Correction : Jacqueline Verset
 Account Management : Marie Houze
 Impression : Imprimerie Houze

EDITO

Après des années de dur labeur, il est amer de constater que la petite pension qui nous est octroyée ne suffit plus pour subvenir à nos besoins! et, il en va de même pour certains travailleurs(SES) voire chômeurs. Alors que faire? Mettre sa fierté de côté et aller, avec courage, trouver les différents services d'aides sociales. Première démarche pénible - avec la honte au front - mais malheureusement le plus dur reste à faire, - un parcours du combattant s'ouvre devant vous - tout cela orchestré par des réglementations qui ne sont pas adaptées aux exigences actuelles, et à la réalité du terrain. Des dossiers à remplir, des formulaires à faire remplir par d'autres organismes, souvent en fin de compte il manque toujours un document dans le dossier... et quand le voilà enfin complet, c'est pour entendre dire: «le comité spécial prendra une décision statuant sur votre cas dans X jours, voire X semaines». Mais restons zen, le ou la fonctionnaire qui s'occupe de votre dossier n'est pas responsable de cet état des choses, elle fait même souvent le maximum pour vous aider. Dans des conditions climatiques extrêmes, dans des conditions d'urgence de mise en danger de la santé, ou de la personne humaine, il devrait exister des solutions

beaucoup plus rapides. Enfin, il est inhumain de dire à des personnes en situation précaire: «revenez dans huit jours, ou le mois prochain, on aura peut-être une décision, bonne ou mauvaise, concernant votre dossier». Ces personnes que l'on laisse sans chauffage, avoir froid, ou avoir faim, ne pas manger correctement subissent un impact négatif sur la santé de là en découle des surcoûts médicaux. Et de fil en aiguille nous voilà, là aussi devant un monde médical qui s'est fortement déshumanisé au fil des décennies passées. Dans les centres hospitaliers, on est des numéros, exactement comme devant le rayon boucherie de votre supermarché, et dans certains cas, c'est même pire, en effet au rayon boucherie quand votre numéro sort, vous commandez votre viande et vous payez ensuite, pour les soins médicaux, votre numéro est enfin appelé, vous payez d'abord la consultation - et ici n'abordons pas le sujet des délais pour obtention de la date de votre rendez-vous, ensuite on vous dirige vers un deuxième guichet pour prendre votre tour dans la salle d'attente, votre nom résonne enfin, vous avez accès à la salle des cabines, avant d'être appelé pour la consultation auprès de votre spécialiste qui

fera réaliser vos soins par le personnel soignant, après vous repassez au guichet de la salle d'attente pour l'obtention d'un nouveau rendez-vous et ce n'est pas fini, il faut encore retourner au premier guichet d'accueil, prendre un ticket numéroté, attendre patiemment pour payer les soins prodigués ainsi que le matériel fourni avec ceux-ci. Que vous ayez mal ou pas c'est du pareil au même. Encore une fois, soyons zen, car les secrétaires d'accueil, le personnel soignant subissent eux aussi ce système basé sur: «rentabilité avant tout». C'est tout simplement honteux. Que ce soit au niveau de l'aide sociale ou des soins de santé beaucoup de gens capitulent devant un tel cinéma, c'est à se demander si le système mis en place pour générer autant de SDF ou de miséreux n'est pas voulu. Force est de constater la différence qui existe entre la base et les instances bien pensantes qui nous dirigent à un haut niveau. Tout notre petit monde tourne malheureusement au niveau des finances et l'humain n'a pas sa place dans ce monde là, qui se donne bonne conscience en organisant des opérations médiatiques pour venir en aide aux personnes en détresse, mais ça c'est prendre le problème à l'envers.

F.H.

Artemis
Centre de danse

Stages de Pâques

Pour enfants de 3 à 12 ans
(Psycho-mot/prepa/init./moyen A, B et C)
Du **mardi 10 au samedi 14 avril** de 9h à 12h
pour toucher à toutes les danses. **39€**

{ Jazz - Latino - Hip-Hop - Break-dance - Flamenco - Classique - Danse orientale - Chant(prepa.) }

Pour les niveau moyen et avancé
Du **mardi 10 au vendredi 13 avril**

17h30 : Classique (Av.)	20h30 : Hip-Hop
18h30 : Jazz (Mo. - Av.)	20h30 : Relaxation et connaissance du corps
18h30 : Salsa (Mo.)	
19h30 : Zumba	

Du **mardi 10 au jeudi 12 avril**
19h30 : Break-dance

DANSE Salsa, latino, ZUMBA

Rue du Cadet 34 à Trazegnies
Tél.: 0477/66 35 58
www.ecoleartemis.be

anciens Trazegnien tiennent de leurs parents qu'à cet endroit, il y avait une clouterie, mais par contre, tous se souviennent de M. RACHARD qui tenait une quincaillerie. A la cessation de ce commerce, une partie de l'habitation fut transformée en chapelle qui prit le nom de: JEAN XXIII. Plus loin, il y avait une forge. Celle-ci fut bâtie par M. Célestin VILAIN. Son fils, Gabriel reprit à son compte cette forge, mais à cette époque, on disait «on va chez Biel», Biel étant bien entendu un spot. A l'emplacement de la forge Biel, fut reconstruit un garage spécialisé en électricité automobile avec une pompe à essence de marque FINA. Celle-ci était tenue par les époux Franz DELTENRE et RAMBOUX Georgette. M. Raoul RAMBOUX, électricien automobile, occupait la maison faisant le coin avec la rue de la Briqueterie. C'était le beau-père de M. Franz DELTENRE et à son décès, ce fut son beau-fils, Franz DELTENRE qui continua l'exploitation. Après avoir traversé l'accès de la rue de la Briqueterie, nous trouvons une cordonnerie tenue par les époux Siméon DESPERT et Octavie WERY. Dans la même rangée

d'habitations, il y avait la demeure d'Ermance VOTQUENNE. Celle-ci avait un atelier de couture fort renommé. Ermance a appris à coudre à toute une génération de jeunes filles, car à cette époque, il était inconcevable qu'une jeune fille ne sache pas comment coudre, et Ermance était là pour combler cette lacune. De nos jours, ils y a encore des dames qui se rappellent cette époque. Face au bassin au schlam, il y avait un café tenu par une italienne. Ce café fut repris par une dénommée Gustine. Cette dernière avait aussi un spot: «Gustine du barbi». Au pied de la côte de la rue, il y avait une autre pompe à essence de marque MISSIL. Plus loin, se trouvait un café tenu par les époux Joseph DEMIERBE et Germaine HOENS. Toujours plus loin, on trouve aussi un autre cordonnier dont je n'ai malheureusement pu retrouver que le prénom: Alphonse. Par après, c'est une boucherie que nous trouvons dont l'étal est tenu par M. Octave VERMEERSCH (qui fut reprise par son fils: Adiel). Toujours dans la même rangée de maisons, un café tenu par une dénommée Thérèse qui fut repris par les époux BOMBEKE-COUPIN



JOHAN PETRE



Conseiller communal Cdh
Chef de groupe Cdh

Membre du comité de direction des habitations sociales

<http://petrejoan.blogspot.com>
jpetre74@gmail.com

0478 76 05 83

Joyeux carnaval à toutes les sociétés ainsi qu'à tous les Souvrettoises et Souvretois, Trazegniennes et Trazegnien

LE PÈRE

YSTOR "HIC" RACONTE,

TRAZEGNIEN
La rue de Chapelle
(4^e et dernière partie)
La rue de Chapelle. Les commerces du côté droit (vers Chapelle-lez-Herlaimont). Jules Degrouve, dans son ouvrage sur Trazegnies et son histoire, nous informe que le coin de la rue de Chapelle et de la rue Destrée était occupé par M. Nicolas MORIALME, échevin à Trazegnies. Il dit également qu'on y filait de la laine chez cet échevin. Par après, les lieux furent occupés par M. Pierre DOCQ qui transforma l'habitation en agrandissant les fenêtres pour en faire un magasin d'alimentation. On notera au passage qu'il fut un des premiers commerçants à exposer à l'extérieur ses fruits et légumes. Pour cette époque (avant la guerre de 1940-45), c'était une innovation. Par après, le commerce fut repris par M. Armand CHAPPELLE et son épouse Maria ETIENNE. Dans la seconde partie du 20^{ème} siècle, ceux-ci furent remplacés par M. Fernand THIBEAUX, horloger de son état aidé par son épouse:

Anne-Marie BRASSEUR. Juste à côté, se tenait un poêlier: M. Fernand MOTQUIN surnommé «boudache». Ce dernier avait épousé: Jeane SALMON. Après ce commerçant, M. NITELLET tenait un café. Celui-ci avait la particularité d'être coiffeur de sorte que dans son établissement, un coin était réservé pour la coupe des cheveux. Après son départ, c'est M. Rosario GERVASI qui reprit ce débit de boissons. On arrive ainsi au coin du Marais des Oies. L'endroit, au fil du temps, connut plusieurs propriétaires et subit diverses transformations. Les «anciens Trazegnien» se souviennent encore d'un café ayant comme enseigne: «Wallon Toudis». Ce café était le local du Parti Libéral. Pour rappel, sur la place du Château, il eut aussi un café tenu par M^{me} Liénard et qui avait la même enseigne, et qui de surplus, était le local du Parti Libéral. Peut-être que primitivement ce café était situé à la rue de Chapelle? Quoi qu'il en soit, l'établissement fut occupé par la suite par M. Joseph SOURIS et son épouse Paula JENNART. M. SOURIS était plombier-zingueur. M. Zoé GLINNE le remplaça pour y tenir un débit de tabac. Après avoir franchi la rue qui conduit à la 1^{ère} entrée du Marais des Oies, nous arrivons au magasin de peinture tenu par M. François DELTENRE. Dans la même rangée de maisons, M. Victorien DARTEVELDE, aidé par son épouse, Alice DUPONT y tenait un commerce de spiritueux. Nous arrivons ainsi au second accès du Marais des Oies. Des



PROBLÈME DE LOYER IMPAYÉ ? LA SOLUTION.

- Rédaction des baux conformément aux lois en vigueur.
- Rédaction personnalisée des règlements d'ordre intérieur.
- Contrôle des cautions locatives.
- Perception et gestion des loyers.
- Assurance protection juridique et assurance loyers impayés(en option).
- Surveillance de l'état d'entretien de votre bien avec rapport de visite.
- Surveillance de l'entretien du système de chauffage.
- Contrôle et application des indexations.
- Votre locataire est-il toujours assuré en incendie ? Nous proposons une solution



Contactez Roland MONDY
Immo Mon Habitat
0496/98 74 90
www.monhabitat.be

Stéphanie est heureuse de vous accueillir

Avenue Reine Astrid, 6
6183 Trazegnies

Aux P'tits Gourmands

Epiceries - Charcuteries - Fromages - Vins
Sandwichs Garnis - Boulangerie - Pâtisseries

En semaine de 8h30 à 12h30 et de 14h00 à 18h00
Le samedi de 8h00 à 12h30 et de 14h00 à 18h00
Sauf dimanche de 8h00 à 12h00 - Fermé le mercredi.

Point Dépot de la Boulangerie Thirion

Tél : 071/45.91.96
Email : auxpittsgourmands.trazegnies@gmail.com

Réduisez les coûts de consommation de votre chauffage



Convient pour toute installation de chauffage central Gaz, Mazout, Pellet

Mettez vous au courant! Grâce aux subventions, les investissements en énergie solaire sont très rentables.

Le X-Energy réduit la facture de chauffage jusqu'à 30%

Diminuer votre consommation annuelle de chauffage, c'est possible grâce au X-Energy qui écourte le temps de combustion dans la chaudière, réduit les pertes inutiles et mène à un meilleur résultat d'ensemble avec une diminution de la consommation.

ecosolis

le N°1 du photovoltaïque!

POURQUOI OPTER POUR UNE INSTALLATION SOLAIRE ?

Devenir un producteur d'énergie indépendant
Vu la hausse des prix de l'énergie, une installation solaire garantit une plus grande indépendance énergétique

Vous êtes sûr de bénéficier d'un prix stable à long terme.

Finies donc les mauvaises surprises en recevant vos factures d'énergie.

Devis Gratuit 0478 62 63 47



Laurent BAUCHE
Conseiller en énergie



Jean-Pierre DEHAN



Conseiller com. suppl. Cdh
Membre du comité d'attribution des Habitations sociales.
jpdcdh@gmail.com
TEL :

071/45.33.16.
de 19 à 20h.

TÉLÉPHONE À RETENIR

Service d'aide

- Child Focus 116 000
- Écoute Enfant 103
- Prévention suicide 0800 32 123
- Centre des brûlés 071 36 20 50
- Aide info sida 0800 20 120
- Infor-drogues 02 227 52 52
- AA 078 15 25 56
- Télé accueil 107

MDR

Pourquoi est-ce que avant, pendant et après c'est la même chose? Parce que avant c'est l'apprêt, que pendant on va de l'avant et qu'après c'est pendant!



Jonathan BOUSSART



Conseiller communal Suppléant Cdh
Président des jeunes Cdh
jboussart@hotmail.com

0498 27 33 93

Joyeux carnaval à toutes les sociétés ainsi qu'à tous les Souvretaises et Souvretois, Trazegniennes et Trazegnien

« Au Coin Fleuri »

Aménagement de jardins & Pépinières
Vente et pose de clôture



BETA FENCE

0498 12 87 62
Rue de Chapelle 290
6183 TRAZEGNIES

Fax : 064 45 00 71
info@aucoinfleuri.be
www.aucoinfleuri.be

POUR VOTRE JARDIN :

Rentrée massive de plantations.
Arbustes d'ornement, Fruitières,
Rosiers Polyantha & variétés anciennes,
Pensées & Primevères

NOUVEAU :
Aliments Husse pour chiens & chats

MOMENT POÈMES

Ma Wallonie

Je suis wallon, j'aime ma Wallonie,
C'est mon terroir, c'est là que je suis né.
Il est vaillant ce pays que j'admire,
Sombre, tragique et souvent bouleversé.

Son ciel obscur cache des industries;
Ses charbonnages, ses terrils disparus,
N'ont rien changé à l'aspect de sa vie
Il vibre toujours du même travail ardu.

Il gronde aussi de rage et de colère
Aux sombres jours de chômage et de grève,
Il subit parfois le joug de la misère
Mais il lutte et lutte encore sans trêve.

Les étrangers venus de différents pays
Y ont trouvé asile et assistance
Et si un jour, ils s'y sont établis
C'est qu'ici on ne fait pas de différence.

Ô Wallonie, terre d'accueil ouverte à tous,
Tu ouvres ton coeur et tes portes à l'étranger
Qui vient chez toi et s'y installe pour travailler,
Mais pas à celui dont le but est de te dépouiller.

Terre de labeur, terre de chercheurs, terre d'avenir
Tu donnes à tes enfants le courage et l'ardeur.
Dans les situations les plus confuses, tu t'en tire
Par ta volonté de vaincre les obstacles et les heurts.

J.V.



qui tenaient (sur l'emplacement de 2 maisons) un magasin d'alimentation et un commerce de vélos. Toujours en remontant cette rue, M. PAINDAVEINE Louis (fils) et M. Hélène BLONDIAU tenaient aussi un magasin d'alimentation dit «El Fichaux». Plus loin, M. Désiré PAINDAVEINE (père) était transporteur de charbon. Ce dernier avait épousé M. Marie HOUZE. Et nous arrivons ainsi où se trouvait un magasin COOP. Celui-ci était tenu par les époux Michel TACK et Godeliève DEBRABANDERE. Nous voici arrivés à la place du Charbonnage. Sur cette place, M. Yvon LEBRUN était installé comme garagiste - carrossier. Il y avait aussi sur cette place un café tenu par M. Jacques ROBERT. Entre la rue André et la place du Charbonnage, il y avait naguère un matelassier-garnisseur. Cet établissement était tenu par les époux Georges MAISON et Josiane JEHANSON. Enfin, après la rue André, nous citerons encore M. Adolphe NOUWENS qui s'installa comme garagiste et repris par son fils. On pourrait citer aussi dans cette rue: l'ancienne gendarmerie (avant son installation dans la rue Libotte) et les écoles de

ANNONCES NOTARIALES

Notaires

Maître Valérie DEPOUHON

TÉL : 071/ 46 28 80

Maître Vincent LABENNE

TÉL : 071/84 45 58

Maître Olivier LEBRUN

TÉL : 071/45 56 47

la Couturelle. Les écoles de la Couturelle furent à une certaine période fort fréquentées. Hélas de nos jours, elles n'existent plus que dans nos mémoires. Depuis son départ de l'intersection de la rue Astrid et de la rue Destrée jusqu'à la rue André, dans la seconde moitié du XX^{ème} s., lorsque l'on y pense, cette importante artère comportait +/- 50 commerçants. Bien sûr, de nos jours, de nouveaux commerces sont apparus mais beaucoup ont aussi disparu, soit à cause de la fermeture du charbonnage ou tout simplement faute de preneur. Cette époque qui fut si florissante est hélas bien révolue. Fin de l'historique de la rue de Chapelle.

R.B.

Sources : Toponymie de Trazegnies de Léonce Deltren. Trazegnies - Histoire et géographie locales de Jules Degrouve. Archives communales de Trazegnies - Chapelle-lez-Herlaimont, son histoire, ses gens de Roger Darquenne et les archives privées de l'auteur. Mes remerciements à MM. Roger T. - R. J. Q. Arseme B. ainsi qu'à Mmes Annick D., Yvette L. et Jeanine D. sans lesquelles cet article n'aurait pu se faire.

C'est produit près de chez vous ...

DECOROCK

Des plaquettes de parement, BRIQUES et PIERRES
(épaisseur 14 mm)
pour la Construction,
la Rénovation des murs extérieurs
et la Décoration intérieure

... VENEZ DÉCOUVRIR NOS FINS DE SÉRIE À DES PRIX TRÈS AVANTAGEUX

20 ans d'expérience!

OUVERT:
du lundi au jeudi de 8h à 16h
le vendredi: de 9h à 14h

Consultez notre site

Rue de la Croisette 56 • 6180 COURCELLES
Tél.: 071 45 56 11 • 0499 29 08 55 decorock@skynet.be
Fax: 071 46 01 37 www.decorock.be

LE SEUL ARTISAN CHOCOLATIER DE VOTRE RÉGION

Patrice VAN DER LINDEN

Magasin ouvert tous les après midi de la semaine de 13h30 à 18h et deux samedis avant Pâques

Possibilité d'impression sur chocolat:
Choco-cadre photo,
Sucette,
Tablette de chocolat, etc

Anniversaires, Pâques, fêtes, ...

Toute la gamme des sujets de Pâques

Rue de Trazegnies 119 - 6180 Courcelles
Tél - Fax 071/45 00 72 - GSM 0495/532.930
patrice.vanderlinden@gmail.com

DIXIT

« Il est extrêmement rare que la montagne soit abrupte de tous côtés. »

André Gide

« Qui se connaît, connaît aussi les autres, car chaque homme porte la forme entière de l'humaine condition. »

Montaigne



Le Bourguignon
Fondue Bourguignonne
17,90 €/PP à volonté

Fondue Vigneronne
Fondue Savoyarde
Raclette
Pierrade

Place Roosevelt, 37 • 6180 Courcelles
e-mail : lebourguignon@hotmail.be

Réservation au :
071 46 22 42 ou 0472 20 77 37

Lætare 126^{ème} Carnaval de SOUVRET

18 Dimanche
mars

19 Lundi
mars

20 Mardi
mars

Pendant la durée des fêtes du Lætare de nombreuses loges foraines seront installées sur la Place Jean Lagneau. Le Comité décline toute responsabilité en cas d'accident. Les camelots et autres marchands occasionnels sont interdits le long du cortège sauf autorisation du Comité.

LAGNEAU
s.p.r.l.

CHAUFFAGE - SANITAIRE
Installation - Dépannage - Entretien

Rue du Baty, 6 6183 TRAZEGNIES
071 45 36 68 0475 41 00 17

lagneau.sprl@skynet.be



Flora Richir

Echevine chargée de la Petite
Enfance, de la Jeunesse,
du 3^{ème} âge,
de la Personne handicapée
et de l'Égalité des Chances

*Joyeux carnaval à toutes
les sociétés ainsi qu'à tous
les Souvretoises et Souvretois,
Trazegniennes et Trazegnien*

**Marché de Trazegnies
les jeudis
place Larsimont
de 8 h à 12h30**



Handicourt
Toi, Moi, Nous, Tous égaux
Votre guichet est ouvert

**Le mardi et le jeudi
de 9 h à 11 h 30
Ou sur rendez-vous**

"Votre voiture, c'est notre passion"



Garage TISON s.a.
Concessionnaire

Rue de Chapelle, 130 - 6183 Trazegnies
Tél. : 071 45 08 00 - Fax. : 071 45 27 31

BELOTE CHEZ LES "GREEN DEVIL'S"

Le vendredi 17 février le club de football en salle "Green Devils" avait organisé, au café de l'ambiance, leur premier grand concours de belote. Les équipes concentrées ont concourus dans une ambiance conviviale.

Un jeu qui commença à 20h00 et qui se terminera aux petites heures du matin. Dopé par cette ambiance sympathique, les organisateurs ont déjà en tête leurs prochaines activités. A voir dans nos prochaines éditions ou sur le site : kikwaou.be!

M.H.



TÉLÉPHONE À RETENIR

Service de garde

Médecin
1733 - 071 33 33 33

Les renseignements
vous seront communiqués.

Pharmaciens
0900 10 500

Les renseignements
vous seront communiqués.

Vétérinaire
un numéro unique
pour les rôles de
garde du samedi 12h
au lundi 8h, 071 54 09 73

Floris
Dejean



Rue du 11 Novembre, 95
6183 Trazegnies
Tél: 071 45 23 31

COMMUNIQUER

La lutte contre les déjections canines s'intensifie !

Un nouvel article, visant à lutter contre les déjections canines a été ajouté dans le règlement général de police administrative.

Il ressort en effet de l'enquête « Pour une commune propre ! », effectuée en avril 2011 par le service des agents constatateurs, que les déjections canines incommode particulièrement les citoyens de l'entité.

L'équipe des agents constatateurs et gardiens de la paix a donc décidé d'entrer en action!

Une grande campagne de sensibilisation aura lieu durant tout le mois d'avril.

Des distributeurs de sachets « ramasse-crottes » gratuits ont été installés à l'intérieur des quatre bâtiments communaux et une modification de l'article 87 du règlement général de police administrative a été votée par le Conseil com-

munal, en sa séance du 6 février dernier.

L'article est libellé comme suit:

« Toute personne accompagnée d'un chien sur la voie publique doit être en possession d'au moins un sac spécifiquement prévu dans le but de ramasser les déjections. Ce dernier devra pouvoir être présenté à la première demande des fonctionnaires de police compétents et des agents communaux mandatés par le Collège. »

Afin d'éviter toute sanction, les Courcellois devront désormais se munir de sachets « ramasse-crottes » lors des promenades de leur chien.

Des contrôles sont d'ores et déjà annoncés!

La propreté et le bien-être de la population doit rester l'objectif de tous!

Renseignements : 071/46.69.32

Horaires
Lundi, mercredi, vendredi
de 7h à 8h30
mardi, jeudi 6h à 8h30
Samedi sur rendez-vous
A domicile sur rendez-vous

Ave Jeumont 3
6181 Gouy-lez-Pièton

Nouveau !!!
Dans votre
région...

Centre de prélèvements

- prise de sang
- prise d'urine
- frottis...

0474 36 13 19



SOIRÉE OBERBAYERN POUR LA PAC



Ce 25 février la section locale de Présence et Action Culturelle PAC organisait sa 4^{ème} soirée Oberbayern dans une grande chaleur humaine et dans une ambiance bonne enfant autour d'un verre pour finir la soirée, généreusement, aux petites heures du matin.

F.H.



Guy
LAIDOU M



Président de l'USCEC de
COURCELLES
A VOTRE SERVICE !
Tél : 0479/98 52 74

*Joyeux carnaval à toutes
les sociétés ainsi qu'à tous
les Souvretoises et Souvretois,
Trazegniennes et Trazegnien*

Pour la qualité ☎ **071 45 13 94**
pensez ...

Ets DEHAYE Fils sprl

Livraison de tous matériaux de construction et de mazout

- SABLE JAUNE ET VERT, GRAVIER, DOLOMIE EN VRAC ET BIG-BAG
- EXPOSITION DE BRIQUES DE FAÇADE ET KLINKERS
- BOIS DE CHARPENTE, TUILES, ISOLATION...
- CITERNE À EAU, FOSSE SANICLAIR, ÉGOUTTAGE

Ouvert du lundi au vendredi de 7h à 17h, le samedi 8h à 12h

Rue de l'Argilette 6 - 6183 TRAZEGNIES

Tél. : 071 45 13 94 • Fax : 071 46 04 01 • E-mail : ets.dehaye@skynet.be

Cherche porteurs pour Trazegnies.
Si vous êtes intéressé, contactez-nous. **Ki Kwa Oû**

CITY POELERIE SERVICE
Stroobant M.

Votre Spécialiste
Poêle pellet




A partir de
1399€

Un renseignement,
un rendez-vous ?
GSM : **0493 12 40 89**
e-mail : city-poelerie@hotmail.be



FM

87.7 FM **Smile**

FIMAT & CO
SPRL

COMPTABILITÉ - FISCALITÉ

MATHIEU FRANÇOIS-CHRISTOPHE
LICENCIÉ EN DROIT

Rue Baudouin 1^{er} 93/1
6180 COURCELLES
TÉL.: 071/53 58 30 - Gsm : 0498/31 43 52
FAX : 071/53 58 31 & 32
E-mail : mathieu.fc@fimat.be

Carnaval de TRAZEGNIES Fêtes Pascales

les 8, 9, 10 avril 2012

Samedi
24 MARS
2012

SOUMONCE GÉNÉRALE
sortie des sociétés

Lundi
9 AVRIL
2012

20h45 **CORTÈGE AUX LUMIÈRES**
Avenue Astrid

22h00 **FEU D'ARTIFICE**
sur la Place Albert 1^{er}

Mardi
10 AVRIL
2012

20h45 **CORTÈGE AUX LUMIÈRES**
Avenue Astrid

22h00 **BRÛLE BOSSES**
sur la Place Albert 1^{er}

Dimanche
8 AVRIL
2012

10h00 **CORTÈGE** café de l'orange
10h30 **RONDEAU DE L'AVANT DÎNER**
place Larsimont

11h00 **Réception des sociétés**
par l'administration Communale, place Larsimont

15h30 **GRAND CORTÈGE**
CARNAVALESQUE

Itinéraire : Place Larsimont, Rue Rectem, Rue Delval,
Avenue Astrid, Place Albert 1^{er}

17h30 **Rondeau des sociétés**
sur la Place Albert 1^{er}

Tél. : 071 45 47 14 - 071 45 37 72 - Fax. : 071 46 20 71

Charbon - Mazout

Matériaux de construction **S.a.**

BENDETTI

Rue de Chapelle, 209-211
6183 Trazegnies

CALENDRIER DES COLLECTES



Collectes hebdomadaires des ordures ménagères (sacs de max. 15kg) : Pour rappel, le territoire de la Commune est divisé en 4 zones de ramassage.

Les collectes s'effectuent comme suit :

- le lundi : Courcelles 1 (Courcelles, Souvret)
- le mardi : Courcelles 2 (Courcelles, Trazegnies)
- le mercredi : Courcelles 3 (Courcelles, Gouy-lez-Piéton, Trazegnies)
- le jeudi : Courcelles 4 (Courcelles)

Pour connaître les rues correspondant aux zones 1-2-3-4, consultez le site www.icdi.be ou téléphonez au 0800 94 234.

Collectes sélectives en porte-à-porte :

DATES COLLECTES: Remplacement Pâques :

le ramassage du lundi 9 avril 2012 (jour férié) aura lieu le samedi 7 avril 2012

	Courcelles 1		Courcelles 2		Courcelles 3		Courcelles 4	
	V/P	PMC	V/P	PMC	V/P	PMC	V/P	PMC
Mars	19	6 - 20	20	6 - 20	21	6 - 20	22	6 - 20
Avril	16	3 - 17	17	3 - 17	18	3 - 17	19	3 - 17

Les collectes pour le verre (V), les papiers-cartons (P) ainsi que pour les PMC s'effectuent uniquement aux dates inscrites au calendrier ci-dessous.

Veillez donc vous baser sur ces dates et non sur les anciennes habitudes telles que, par exemple, 1^{er} mardi du mois, 2^{ème} mercredi du mois,...

Toutes les collectes s'effectuent dès 6 heures du matin. Sortez vos déchets la veille du jour du passage au plus tôt à 19h ou le jour même pour 6h au plus tard. Veillez à déposer vos déchets de manière visible, accessible et sans gêner la circulation.

Les collectes non terminées le jour prévu sont achevées le jour ouvrable suivant.

En cas de travaux sur la voirie, déposez vos déchets en début de chantier.

HORAIRES DES CÉLÉBRATIONS DE PÂQUES

Dans l'unité pastorale de Courcelles

2012	FORRIERE	SOUVRET	TRAZEGNIES	GOUY	LA MOTTE	SARTY	ST-LAMBERT
1 ^{er} AVRIL RAMEAUX	SAMEDI 31/03		17h00 Saint-Barthélémy	18h15 Saint-Martin	18h15 ND du Rosaire		
	DIMANCHE 01/04	11h00 Saint-Luc		09h30 Saint-Martin		11h00 Saint-François	09h30 Saint-Lambert
SEMAINE SAINTE							
2 AVRIL : LUNDI SAINT Célébration de la réconciliation			19h00 Chapelle 19 rue du Lombard				
5 AVRIL : JEUDI SAINT Cène du Seigneur					19h00 ND du Rosaire		
Chemin de Croix dans toutes les églises à 15h00							
6 AVRIL : VENDREDI SAINT Passion du Seigneur			19h00 Saint-Barthélémy				
7 AVRIL : SAMEDI SAINT Veillée de Pâques					20h30 Saint-Martin		
8 AVRIL : DIMANCHE DE PÂQUES	11h00 Saint-Luc	09h30 Saint-Barthélémy	11h00 Saint-Martin			09h30 ND du Rosaire	11h00 Saint-François 09h30 Saint-Lambert

Alors, n'hésitez plus et choisissez :
OPTIQUE HUBINON

à partir de 150€

rue W. Churchill, 23
6180 COURCELLES
071 45 35 99

Ouvert de 9 à 12h
et de 14h à 19h
Samedi fermé à 14h

La maison propose également un centre auditif.

S.C. Carrosserie Lillo
Agréé par les compagnies d'assurance

Devis informatisés
Véhicule de remplacement
Certificat de garantie sur les réparations

rue de Chapelle 213
6183 Trazegnies
Tél. : 071 45 83 16
Fax : 071 46 16 56

www.carrosserielillo.be

DFN

Comment reconnaît-on un vrai mélomane ? C'est celui qui, entendant une jolie femme chanter dans une salle de bains, se penche vers la serrure pour y coller son ... oreille !

MARCHE ADEPS À L'ÉCOLE DE LA FLECHÈRE



Lors de la marche ADEPS qui a eu lieu à l'école de la Flechère à Gouy-lez-Piéton le 05/02/2012, environ 300 courageux ont bravé les intempéries pour sillonner les différents circuits leur proposés. Les marcheurs des 10 - 15 et 20 kms ont pu apprécier l'ancien canal à Senefte et le nouveau à Gouy-lez-Piéton, le tout environné d'une couche de neige. Voici quelques remarques reprises dans le livre d'or de l'ADEPS : « Aimable

équipe, superbe marche, fléchage et magnifiques paysages. Merci Anderlues »
« Formidable comme organisation. Bien pour les écoliers de la Flechère. Un infatigable de Jumet »
« Magnifique parcours, très varié, parfaitement balisé. En plus la neige et le soleil, Merci »
Nous remercions la présence des échevins Flora Richir, Jean-Claude Meurée et Michel Krantz ainsi que de la conseillère Béatrice Nouwens. Encore un grand merci aux sportifs et aux différentes personnes soutenant notre petite école dans la prairie. L'école vous donne d'ores et déjà rendez-vous pour le souper Saint Grégoire le 09 mars 2012 ainsi que pour le marché aux fleurs de la fête des mères le 11 mai 2012. La date pour la marche 2013, vous sera communiquée en temps utile.
L'équipe éducative de la Flechère.

Marché de Courcelles les mercredis et samedis matin la place Roosevelt de 8 h à 12h30

LES 14 ET 15 AVRIL 2012

24h FOLKLORIQUE

de Gouy-lez-Piéton

0499/93.43.19 | info@24hgouy.be
www.24hgouy.be

Funérailles JONCKERS

COURCELLES Avenue J. Jaurès 9 071 45 28 46	TRAZEGNIES Rue du 11 Novembre 117 071 45 03 16	PONT-A-CELLES Rue de l'Arsenal 42 071 84 40 71
---	---	---

FUNÉRARIUMS

COURCELLES Avenue J. Jaurès 50	TRAZEGNIES Rue du 11 Novembre 117	PONT-A-CELLES Rue de l'Arsenal 42
--	---	---

Nettoyage agréé de vos panneaux photovoltaïques

GAGNEZ 30% JUSQU'À 30% DE RENDEMENT ENERGETIQUE SOLAIRE.



DEVIS GRATUIT Mickaël Bergamo **0496 24 53 70**

AGENDA

Toutes vos activités des mois de Mars et Avril

LES AMIS DU CHÂTEAU DE TRAZEGNIES ASBL

Place Albert 1^{er} - 61810 Trazegnies
Tél & Fax : 071 45 15 48 - info@chateautrazegnies.be

COURS DE PEINTURE au château



Pour débutant ou perfectionnement

Tous les mercredis de 14h à 16h
Les cours sont donnés par l'artiste Floris Van Mezbant

Tarif : 10€p/2h
Possibilité d'achat d'un matériel de base sur place

Infos & Inscriptions (avant le 15 décembre 2011):
ASBL - Les Amis du Château de Trazegnies
Place Albert 1^{er} - 61810 Trazegnies
Tél : 071 45 15 48
info.activites@chateautrazegnies.be

Tous les jours

Garderie, de 7h à 8h et de 15h30 à 18h30 - le mercredi jusque 16h
De la 1^{ère} maternelle à la 6^{ème} primaire

Lieu de l'évènement :

L'école Saint-Luc
rue de Forrière, 111 - COURCELLES
Renseignements :
Tél. : 071/45.63.85 - 0476/21.50.56.

Tous les dimanches

Brocante
Lieu de l'évènement :
Parking du Champion - Trazegnies
Renseignements : Tél. : 0491 295.176.

Tous les 1^{er} vendredi mois

Club et Ecurie automobile du Pays Noir à 20 h
Lieu de l'évènement : La Manivelle
Place Roosevelt - Courcelles
Contact : 0497 50 59 55

Toutes les semaines

Aquagym-Natation Courcelles
Pour seniors
Lieu de l'évènement : Piscine de Courcelles les mardis et jeudis de 15h30 à 16h15
Contact : 0475 92 59 51

Toutes les semaines

Cours de judo
Lieu de l'évènement :
Complexe scolaire de la Cité
rue Daxhelet - Souvret
Mercredi et vendredi
18h30 à 19h30 pour les -12 ans
19h30 à 21h00 pour les +12 ans
Lieu de l'évènement :
Hall Omnisports de Trazegnies
Lundi 19h30 à 21h les compétiteurs
Organisateur : Hasselin Yvon
Tél. 071 45 16 35

Toutes les semaines

Arts martiaux japonais en arme
Lieu de l'évènement :
Salle de Gym Complexe scolaire
de la Cité rue Daxhelet - Souvret
Judo mardi 20h30 à 22h30
Iaido jeudi 21h00 à 22h30
Kendo suivant nombre de pratiquants
Organisateur : 0477 40 33 11
0495 45 80 80

Toutes les semaines

Judo Club Courcellois
Lieu de l'évènement :
Ecole Trioux rue Basse - Courcelles
Vendredi : Enfants 19h à 20h
Adultes 19h à 21h00
Samedi : Enfants 10h à 11h
Adultes 11h à 12h30
Organisateur : Tél. 0493 67 25 40

Toutes les semaines

Cours de Karaté KYOKUSHINKAI
Lieu de l'évènement : Salle de Gym: Rue Daxhelet à Souvret
Les lundis et jeudis - Enfants 17h30 à 19h - Adultes 19h à 21h00
Organisateur : Tél. 0479 39 57 42

Tous les mois

Lieu de l'évènement :
Trazegnies locaux de la consultation (rue du petit champ). Pour les enfants à partir de 1 an - 1^{er} mercredi et 3^{ème} mercredi du mois de 14h00 à 15h00 - Venez nous rejoindre pour une animation gratuite autour du livre

Tous les mois

Les philatélistes du cercle « PHILEC »
Lieu de l'évènement :
Tous les quatrième dimanche de 9h à 12h (sauf juillet et aout)
Dans les locaux de Radio Bonheur
Rue de la Baillie 42 - 6180 Courcelles
Contact : 071 45 03 14

Tous les Lundis

La Chorale « Le relais des chants »
Lieu de l'évènement :
La Posterie - De 19h30 à 21h30

Tous les 3^{ème} Lundis.

26/03, 16/04, 21/05, 18/06, 17/09, 15/10, 19/11, 17/12

« LIVRERIES » pour petits : dès zéro mois à la bibliothèque !
Conditions : L'enfant doit posséder un Passeport Lecture (fourni gratuits sur place). L'activité est gratuite, si inscrit et d'être accompagné durant l'animation.
Lieu de l'évènement :
De 10h à 11h ou de 11h à 12h
Bibliothèque communale Place Lagneau, à Souvret. Entrée cour de l'école. Parking sur la place
Renseignements et inscription :
071 46 38 60

Tous les mois.

28/03, 26/04, 29/05, 27/06, 26/07, 28/08, 25/09, 25/10, 27/11, 19/12
Ramassage des cartes de pointages à la CSC

Lieu de l'évènement :
Trazegnies : Complexes sportif avenue de l'Europe 8h30 à 9h
Courcelles : Rue Monnoyer, 27 9h15 à 11h45
Souvret : Maison communale Rue Vandervelde

Le 9 mars à 20h30

Théâtre "Au bout du comptoir, la mer"
Infos : 071 45 66 87
Lieu de l'évènement :
Centre culturel "La Posterie"
rue Monnoyer 46 - Courcelles

Le 9 mars

Souper de la Saint-Grégoire
Infos : Carine Leloir - 064 57 01 47
Lieu de l'évènement :
Ecole de la Fléchère - Gouy-lez-Piéton

Le 10 mars

Souper de l'Ecole des Trioux des Agneaux
Infos : 071 45 39 90
Lieu de l'évènement :
Salle de Miaucourt
rue p Pastur 115 - Courcelles

Le 10 mars

Souper de Trazegnies-sports
Infos : Salvatore Farruggio
0475 86 44 62 - 071 45 37 93
Lieu de l'évènement :
Salle Beguin - avenue de l'Hôtel de Ville 1 à Trazegnies

Le 10 mars

Souper des Marins
Organisateur :
Les Marins de Trazegnies
Infos :
Benjamin DETYER - 0493 72 14 07
Cordalie DUBOIS - 0496 75 42 57
Lieu de l'évènement :
Salle "La Renaissance" - Rue de la Station - Gouy-lez-Piéton

Le 11 mars

Bourse aux vêtements & accessoires de mode
Infos : Jacqueline Trouillez
071 45 61 55
Lieu de l'évènement :
Salles du Château
place Albert 1^{er} - Trazegnies

Le 12 mars

Fête de la Saint-Grégoire
Lieu de l'évènement :
Gouy-lez-Piéton

Le 12 mars à 14h

Spectacle pour enfants
Infos : Femmes prévoyantes socialistes
071 84 57 74
Lieu de l'évènement :
Réfectoire de l'Ecole des Hautes-Montées - Gouy-lez-Piéton

Du 15 au 17 mars

Spectacle du Cirque Bouglienne
Infos : 0475 27 80 83
Lieu de l'évènement :
Parking arrière de la Posterie

Du 16 au 30 mars

Journées de l'eau
Infos : Contrat Rivière Sambre & Affluents
071 600 230 - www.crsambre.be

Les 17-18 mars

Fancy Fair
Infos : 071 45 50 97
Lieu de l'évènement :
Ecole Fondamentale Libre Mixte
Rue du Seigneur 128A
Trazegnies

Le 17 mars

Souper de l'Ecole des Trioux
Infos : 071 46 99 44
Lieu de l'évènement :
Salle de Miaucourt
rue p Pastur 115 - Courcelles

Le 17 mars

Théâtre "Un nez pour deux"
Infos : 071 45 66 87 -
centre.culturel.courcelles@skynet.be
Lieu de l'évènement :
Salle de l'Hôtel de ville
Place Larsimon à Trazegnies

Les 17-18 mars

Exposition de Lesio "L'humour au 3^{ème} degré brûle-t-il?"
Infos : 071 45 10 46 - 071 45 61 55
info.activite@chateautrazegnies.be
Lieu de l'évènement :
Château de Trazegnies
place Albert 1^{er} - Trazegnies

Les 18 - 19 - 20 mars

Laetare de Souvret
Lieu de l'évènement : Souvret

Le 19 mars

Culture des arbustes à petits fruits et nouveautés
Infos : Michel Krantz 071 84 37 88
Lieu de l'évènement :
Buvettes du football Racing club
de Gouy - Rue des Hautes-Montées

Le 21 mars

Conférence-débat sur les erreurs médicales
Infos : 071 46 69 12
Lieu de l'évènement :
Salle du Centre Sparacus Huart
Rue Baudouin 1^{er}, 117-119
Courcelles

Le 24 mars

Goûter des Loisirs Gouylois
Infos : Fernand Van de Maele
071 84 57 74
Lieu de l'évènement :

Salle La Renaissance
rue de la Station - Gouy-lez-Piéton

Le 24 mars

Souper des arbitres de football (AAFFSH)
Infos : Pascal VAN PUYVELDE
0488 14 10 90
Lieu de l'évènement :
Salle Beguin - av. de l'Hôtel de Ville 1 - Trazegnies

Le 24 mars

Chanson Française "Benji Lali"
Infos : 071 45 66 87 -
centre.culturel.courcelles@skynet.be
Lieu de l'évènement :
Centre Culture "La Posterie"
Rue Monnoyer 46 - Courcelles

Les 24 - 25 mars

Exposition de Lesio "L'humour au 3^{ème} degré brûle-t-il?"
Infos : 071 45 10 46 - 071 45 61 55
info.activite@chateautrazegnies.be
Lieu de l'évènement :
Château de Trazegnies
place Albert 1^{er} - Trazegnies

Les 24 - 25 mars

Fancy-fair des écoles Sart-Lez-Moulin et Yser
Infos : 071 46 99 39
Lieu de l'évènement :
Salle de Miaucourt
rue P Pastur 115 - Courcelles

Le 25 mars

Dîner de la solidarité de l'entraide de Courcelles
Infos - Réservation : 071 46 38 46
Lieu de l'évènement :
Salle Paroissiale de Souvret

Le 26 mars

Goûter des pensionnés
Organisateur :
Section du Parti Socialiste de Gouy-lez-Piéton
Lieu de l'évènement :
Salle "La Renaissance" - Rue de la Station - Gouy-lez-Piéton

Le 30 mars

Souper de la Plaine
Infos : 071 46 99 10 - 11
Lieu de l'évènement :
Salle de Miaucourt
rue P Pastur 115 - Courcelles

Le 31 mars

Concours international de Paires
Infos :
0475 20 03 57 ou 064 45 00 42
Lieu de l'évènement :
Poney Club du Buisseret
rue du Chauffour - Gouy-lez-Piéton

Les 14 et 15 avril

23^e 24h vélos de Gouy
Infos : 0498 93 43 19
Lieu de l'évènement : Gouy-lez-Piéton
Organisateur :
Les staffs guide et scout de Trazegnies-Gouy

Le 16 avril

Les légumineuses (haricots, pois et fèves des marais)
Infos : Michel Krantz 071 84 37 88
Lieu de l'évènement :
Buvettes du football Racing club
de Gouy - Rue des Hautes-Montées

Le 24 avril

Marche Adeps
Lieu de l'évènement :
EFACF - Rue des Cloutiers
Trazegnies

Le 28 avril

Souper "En route vers 2012"
Organisateur :
La section du Cdh de Courcelles et ses mandataires
Infos : Johan Petre - 0478 76 05 83
Lieu de l'évènement :
Salle paroissiale de Souvret,
rue Paul Janson, 2 - SOUVRET

Le 20 mai

Concert 20^{ème} Anniversaire
Organisateur :

Chez Sandra
Alimentation générale,
fruits et légumes,
textiles et tabac
TOUS LES WEEK-ENDS
collis de légumes, de fruits
ou de charcuterie
Ouvert tous les jours de
7h à 19h non-stop
sauf Dimanche de 8h à 13h
On porte à domicile
Rue de Pont-à-Celles, 74
6183 Trazegnies
Tél. : 071 45 15 48

Chorale "Le Relais des Chants"
Infos : 071 46 13 01
Lieu de l'évènement :
Eglise St Lambert Place Bougard -
Courcelles

Nous n'avons pas la capacité
de deviner toutes les activités se
déroulant dans la commune.
Nous comptons donc sur vous pour
nous les faire savoir, en vous signalant
que la publication dans l'agenda est
Gratuite

**Cherche porteurs
pour Trazegnies.**
Si vous êtes intéressé,
contactez-nous.

Ki Kwa Uu



La SCRL À Chacun Son Logis informe les locataires et les candidats locataires de son **nouvel horaire des permanences** qui est en vigueur depuis le 1^{er} juillet 2010.

- **Tous les mardis : de 13h à 15h30**
- **Tous les jeudis : de 9h à 11h30.**



CAROLINE TAQUIN
Mouvement Réformateur

Conseillère communale **MR**
Courcelles

Vice-Présidente des logements
sociaux «À chacun son logis»

Permanences à votre domicile:
sur demande
0486 23 20 03

taquin.caroline@hotmail.com
Facebook
www.taquin.be
www.jeunesmrcourcelles.be
www.mrcourcelles.be

Salon de coiffure Bio, où l'art de la beauté sera mis en évidence avec des produits naturels dans un endroit zen.

Heures d'ouverture :
Lundi, Mardi, Jeudi : de 9h à 18h
Vendredi de 13h30 à 20h (Nocturne)
Samedi de 8h à 17h
Fermé le Mercredi

Rue Hamal, 115
6180 Courcelles

Aux Temps des Femmes

Tél. : 0476 68 19 78



COMMUNE COURCELLOISE



Permanence des membres du collège communal

M. SCEUR Axel, Bourgmestre chargé: des Affaires générales et Transversalité, de la Population et État civil, du Secrétariat, de la Fonction publique et de l'Informatique.
 Sur rendez-vous - Bureau du Bourgmestre - Hôtel de ville de Courcelles **071 46 69 68**

M. MEUREE Jean- Claude, Échevin chargé: de l'Enseignement fondamental, du Spécial primaire et secondaire, de la Promotion sociale, des Bibliothèques, de l'Académie de musique et des Arts parlés.
 Les vendredis de 10h. à 12h. ou sur rendez-vous au **071 46 68 67**

M. HANSENNE Christian, Échevin chargé: des Travaux, de l'Environnement, ne tiendra plus de permanence le jeudi après-midi.
 Par contre, vous pouvez contacter le bureau au **071 46 68 70** ou son GSM : **0475 75 01 17** afin de convenir d'un rendez-vous.

M. LEMOINE Roland, Échevin Chargé des Sports de la Culture du Logement du Tourisme du Patrimoine et des locations de Salles (Hall omnisport et Hôtel de Ville de Trazegnies).
 Permanences : Tél : **071 46.69.07**
 Les jeudis de 17h30 à 18h à la Maison du Peuple Place Roosevelt 8 - 6180 Courcelles Le samedi à l'Hôtel de Ville

de Trazegnies de 9h30 à 10h.
 Bureau de l'Échevin (ancien bureau de police) Place Larsimont, 73 - 6183 Trazegnies **071 46 69 07**

M^{me} Annick POLLART, Échevine chargée: des Finances, de l'Emploi, de l'ADL du Commerce, de l'Agriculture, de la Rénovation urbaine et rurale et de la Relance économique.
 Sur rendez-vous - Service des Finances **071 46 68 17**

M. KRANTZ Michel, Échevin chargé: des Fêtes, des locations de salles (Miauourt, Béguin), des Relations publiques et internationales, de la Participation et de l'Accueil du citoyen.
 Sur rendez-vous - Maison communale de Gouy.
071 46 69 45 ou 071/46 69 46

M^{me} RICHIR Flora, Échevine chargée de la Petite Enfance, de la Jeunesse, du 3^{ème} âge, de la Personne handicapée et de l'Égalité des Chances tiendra ses permanences à partir du mois de septembre à l'Hôtel de Ville de Courcelles.
 rue Jaurès, 2, au rez-de-chaussée, le mardi de 16h30 à 17h30.
 Tél.: **071 46 69 12/13**

M. PAYEN Fernand, Président du CPAS chargé: des Compétences collégiales en matière d'Affaires sociales et de santé.
 Sur rendez-vous **071 46 95 01**
 Le Secrétaire communal, C. Henry
 Le Bourgmestre, A.Soeur.

EXCLUSIVITÉ DE LA CUVÉE SPARTACUS ÉTABLISSEMENT

Voir nos promotions sur Page d'or - richard.decoster

Rue Ferrer 39 • 6181 Gouy-lez-Piéton • Tél. : 071 84 50 73

Glenfarclas Malt 15 ans 46% vol - 70cl 46,30€	J&B 40% vol - 1l 19,75€
Ainslie's 40% vol - 70cl 14,58€	Chivas 12 ans 40% vol - 1l 31,71€
Goldys 1988 rye & malt 46% vol - 70cl - en caisse 26,68€	Lambertus 10 ans 40% vol 41,30€
Ainslie's 8 ans - 40% vol - 70cl 17,81€	Lambertinus smooth 35% vol - 70cl 16,25€
Jack Daniels 40% vol - 1l 28,82€	William Lawson 40% vol - 1l 16,63€
Johnny Walker black 40% vol - 1l 37,43€	Loch ness Single Malt 40% vol - 70cl 33,64€
Goldys Belgian owners Reserve 40% vol 14,32€	Dalwhinnie 15 ans 43% vol - 70cl 32,03€
	Smokehead single malt 6 ans 43% vol - 70cl 34,40€

NOS WHISKYS

BIERES - EAUX - VINS - APERITIFS - ALCOOLS LAIT STABILAC
 SERVICE RÉGULIER À DOMICILE BOUTEILLE EN VERRE RECYCLABLE

VOS PETITES ANNONCES

Multis-Services et travaux divers - Réparation TV + réglage - Electricité - faux-plafonds - Carrelage mural - Jardinage **BON PRIX** 071/46 08 92 - 0497 03 60 92 - Antonio Forchies-la-Marche - rue Batis 12

Vincenzo SINICROPI
 Infirmier à domicile.
 Spécialisé en soins palliatifs - rue de Gouy 16 à Trazegnies **Gsm : 0496 44 19 59**

POUR VOTRE PETROLE A VENDRE: bidons vides plastique 5l. - 10l. - 120l. **Rens. au bureau du journal**

Difficulté à vous déplacer: Coiffeuse à domicile
 Tél.: **0494/90 23 89**

Miguel Eucher
 Infirmier soins à domicile
 Rue des déportés, 153 Courcelles
 Tél.: **071 46 29 19**
 Gsm : **0475 73 09 49**

URGENT IMMONICO
 cherche maison à vendre région grand courcelles 2ch min jardin 175.000€ max pr clients en attente
0499 35 88 44

Cherche boules de verres décoratives
 tél. : **0498 69 90 64**

A Vendre collection disques année 70-80, 45T, 33T, 4Pistes - Anglais & Fr Prix démocratique à la pièce ou en lots.
 tél. : **071 84 41 59**

Peugeot 306 champ 2001 1400 **ESS** 173 000 état Imp
 rens : **0496 24 42 38**

Cherche voix Hommes **La chorale " Le Relais des chants "**
 rens : **071 45 21 15**

Jard, peint, tous petits travaux, Maçonnerie
0496 24 42 38

Homme 46 ans cherche femme gentille 30 et + même pour faire un enfant
0473 25 67 22

A louer Courcelles, Endroit calme et proche commerces, appart de standing 1 chambre s de b, cuisine super équ., living, spac, buand, cave, gar
071 45 29 82

SOUPER DU COLLÈGE COMMUNAL



La 10^{ème} édition du Souper du Collège communal de Courcelles a eu lieu le 4 février dernier. Plus d'une centaine de convives ont rejoint la salle de Miaucourt pour participer à cette manifestation organisée au profit des enfants participant aux classes de neige «Courcelles en montagne». Malgré le froid sibérien de ce début février, l'ambiance était chaleureuse.



MOULIN DE RIANWELZ *Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 18 h sans interruption, le samedi de 8 h à 17 h*

Venez découvrir nos promotions de printemps
 Plants de Pomme de Terre (40 variétés + Bio) - Ail - Oignons - Echalotes
 Semences et terreaux Bio - Terreaux 3+1 Gratuit
 Bulbes (Lys, Dahlia, Muguets,...)
 Produits d'autrefois
 Topinambours, Oca du Pérou, Heliant, Raifort, Cristophine, Patate douce, Gingembre, Poire de terre, Cacahuètes,... Légumes à repiquer (salade, persi,...) - Visitez nos serres.
 Vente, réparation et entretien de tondeuses, tronçonneuses,...

Rue de Rianwelz, 1
 6180 Courcelles
 Fax : 071 46 26 67
 moulin.rianwelz@skynet.be **Tél. : 071 45 02 61** www.moulinderianwelz.be

TÉLÉPHONE À RETENIR

Service d'urgence

Police 101

Pompiers / Ambulance 100

Appel d'urgence européen 112

Centre antipoisons 070 245 245

ENVIE DE METTRE UNE PETITE ANNONCE ?

Une case par lettre - Abréviation systématique
 Une case par intervalle entre deux mots

5 euros pour 4 lignes.

1,25€ par ligne supplémentaire

Pour vos petites annonces Envoyez votre annonce par écrit en employant cette grille, vous éviterez ainsi les erreurs. Paiement en espèce, par bancontact ou par virement

à l'**IMPRIMERIE HOUZE**,
 Rue du 11 Novembre, 87 - 6183 Trazegnies - Tél. : 071 45 03 47 - Fax : 071 46 17 72
 Suppléments éventuels : Réponse au bureau du journal : 1,25€
 Pour plusieurs parutions, multipliez la somme par le nombre de parutions désirées.

INDICATIONS QUI NE SERONT PAS PUBLIÉES : Nom et prénom :
 Adresse :

CENTRE FUNERAIRE MARCHANT

Fait partie de **DELA**

4 FUNERARIUMS A VOTRE DISPOSITION

COURCELLES
 Rue des Déportés 32

FONTAINE-L'ÉVEQUE
 Rue de l'Athénée 24

FORCHIES-LA-MARCHE
 Rue de Nivelles 46

SOUVRET
 Rue Paul Janson 1

2 SALLES DE RECEPTION A VOTRE SERVICE 24H / 24

071/ 45.06.98
www.centrefuneraire-marchant.be

0485/888.119
marchant@de-la.be